

**Zeitschrift:** Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici

**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband

**Band:** 73 (1975)

**Heft:** 2

**Rubrik:** Mitteilungen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 05.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Schweiz. Hebammenverband

Liebe Kolleginnen,

zum Jahresanfang ist der Sitz des Zentralvorstandes von Aarau nach Bern verlegt worden.

Wir freuen uns auf eine gute und fruchtbare Zusammenarbeit mit Ihnen.

Empfangen Sie den ersten Gruss aus Bern.  
Elisabeth Stucki

*Zusammensetzung des neuen Zentralvorstandes des SHV:*

*Präsidentin:*

Sr. Elisabeth Stucki  
Kant. Frauenspital, Gyn.  
3012 Bern  
Tel. 031 23 03 33

*Vize-Präsidentin:*

Frau Etter-Keller  
Wallenried  
1784 Courtepin

*Aktuarin:*

Sr. Elisabeth Krähenbühl  
Lindenhofspital  
Bremgartenstrasse 117  
3012 Bern

*Kassierin:*

Sr. Marti Hasler  
Frauenspital  
Schanzeneckstrasse 1  
3012 Bern

*Beisitzerin:*

Sr. Lotti Brühlhart  
Hôpital cantonal  
1700 Fribourg

## Zentralvorstand

*Eintritte*

*Sektion Bas-Valais:*

Mlle Vouilloz Pascale, 1907 Saxon  
Mlle Chappot Hélène, 1926 Fully  
Mme Micheli-Besse Julia, 1935 Verbier.  
(Alle erst im Dezember 1974 gemeldet).  
Wir heissen Sie alle im SHV herzlich willkommen.

*Austritte*

*Sektion Biel:*

Frau Trudi Schneider-Meier, Biel

*Sektion Uri:*

Frau Domenica Regli-Cabialaretta,  
Andermatt.

*Jubilarinnen*

*Sektion Solothurn:*

Fräulein Helene Utz, Oensingen.

*Sektion Thurgau:*

Frau Anna Widmer-Locher, Aadorf.  
Wir wünschen Ihnen viel Freude und Wohlergehen für die Zukunft.

*Todesfälle*

*Sektion Waadt:*

Mlle Juliette Peyttregent, Lausanne, im Alter von 77 Jahren.

*Sektion Zürich:*

Frau Ida Schneider-Peter, Zollikon, im Alter von 87 Jahren.

Herzliche Teilnahme am Verlust bekundet der Zentralvorstand.

*Avis:*

Wenn Sie im Sinne haben, am internationalen Kongress teilzunehmen, so verlangen Sie bitte ein Anmeldeformular bei Sr. Thildi Aeberli. Nähere Angaben ersehen Sie in der Januar-Nummer der «Schweizer Hebamme».

Mit den besten Grüßen an alle Kolleginnen  
Sr. Thildi Aeberli

## Adressen der Sektionspräsidentinnen des SHV

(provisorisch nach der DV 1974)

*Aargau:*

Sr. Annemarie Hartmann  
Kantonsspital Stat. 60  
5000 Aarau  
Tel. 064 24 48 41

*Baselland:*

Sr. Emmy Spörri  
Bethesdaospital  
4000 Basel  
Tel. 061 42 42 42

*Basel-Stadt:*

Frau Renée Kauer-Guignard  
Mühlhauserstr. 34  
4056 Basel  
Tel. 061 43 83 72

*Bas-Valais*

Mme Garielle Gabbud  
1931 Prarrayer-Bagnes

*Bern\*:*

Frau Hanni Stähli-Christen  
Holzackerstrasse  
3123 Belp  
Tel. 031 81 00 79

*Fribourg:*

Mme H. Remy-Baumgartner  
27 rue du Pays d'Enhaut  
1630 Bulle  
Tel. 029 2 84 86

*Genève:*

Mme Alice Ecuivillon  
rue de Lyon 64  
1203 Genève  
Tel. 022 44 49 45  
44 23 08  
46 92 11 Maternité

*Luzern\*\*:*

Frau Antoinett Camenzind  
Winkel  
6025 Neudorf  
Tel. 045 51 16 54

*St. Gallen, Sektion Ostschweiz\*\*\*:*

Frau Berty Raggenbass-Diezi  
Hof  
9400 Rorschacherberg  
Tel. 071 41 39 48

*Solothurn:*

Fräulein Trudi Brügger  
4654 Lostorf

*Tessin:*

Signorina Livia Walter  
Via San Quirico  
Casa S. Gottardo  
6648 Minusio  
Tel. 093 33 11 23

*Oberwallis:*

Frau Elsi Domig  
3942 Raron  
Tel. 028 5 11 40

*Uri:*

Frau Regina Truttmann-Truttmann  
6446 Seelisberg

*Vaud und NE:*

Mme Marguerite Vittoz  
38b av. de Béthusy  
1005 Lausanne  
Tel. 021 22 92 06

*Winterthur:*

Frau Gertrud Helfenstein  
Oberfeldstrasse 73  
8408 Winterthur  
Tel. 052 25 20 57

*Zürich\*\*\*\*:*

Schwester Olga Leu  
Rehbühlstrasse 23  
8610 Uster  
Tel. 01 87 75 00

\* Bern und Biel

\*\* Luzern und Ob- und Nidwalden und Zug

\*\*\* St. Gallen, Appenzell, Graubünden und Thurgau

\*\*\*\* Zürich, Glarus und Schaffhausen

Remanex ist das Händedesinfiziens,  
das  auf der Haut haften  
bleibt und die Freisetzung oder

Übertragung pathogener Keime durch die Hände länger verhindert als die üblichen Präparate. Remanex hat eine rasch eintretende



 bakterizide Wirkung auf Gram<sup>+</sup> und Gram<sup>-</sup> Keime.  Remanex besitzt ein gutes Reinigungsvermögen  und ist angenehm im Gebrauch. Sein pH **pH5** entspricht den physiologischen Eigenschaften der Haut, und dank seiner Schutzwirkung tritt selbst bei häufiger Anwendung keine Reizung der Hände  ein. Für weitere Informationen siehe Basisdokumentation

 Zyma

**Remanex<sup>®</sup>**

Uebersetzerin:

Mme Anny Bonhôte  
28 av. des Beaux Arts  
2000 Neuchâtel (Winter)  
Tel. 038 25 30 22  
2063 Vilars NE (Sommer)  
Tel. 038 36 13 46

Liebe Präsidentinnen und Vorstandsmitglieder:

Bewahren Sie bitte diese Liste auf. Sie erscheint einmal im Jahr.

## Sektionsnachrichten

### Aargau

Unsere Generalversammlung findet Donnerstag den 20. Februar um 14.00 Uhr im Bahnhofbuffet I. Klasse statt.

Herr Dr. Rippert, Oberarzt an unserer Frauenklinik, wird uns einen Vortrag halten.

Ab 13.30 Uhr wird sich unsere Kassierin zur Entgegennahme des Jahresbeitrages zur Verfügung stellen.

Vergesst bitte den Glücksack nicht, hilft doch der Erlös daraus älteren und kranken Kolleginnen eine Freude zu machen. Der Wert eines Päcklis sollte Fr. 2.— betragen.

Wir freuen uns, wenn recht viele Hebammen an die Versammlung kommen können.

Für den Vorstand *Annemarie Hartmann*

### Baselland

Der obligatorische Fortbildungs-Kurs fand wie üblich im Kantonsspital Liestal statt. Der neue Chefarzt, Dr. med. K. Erb, begrüßte uns pünktlich um 14.00 Uhr.

Programm:

1. Begrüssung

2. Dr. Varga:

Mastitis: Prophylaxe und Therapie

3. Dr. D. Bürgin:

Zum Problem der Eltern-Kind-Trennung (Film)

4. PD Dr. H. Erb:

Hebammenfragen — der neue Chefarzt antwortet.

Die Sektion Baselland dankt den Referenten für die lehrreichen Vorträge und der Spitalverwaltung für den gespendeten Imbiss.

### Adventsfeier 1974

Eine sehr schöne und gemütliche Adventsfeier erlebten wir am 28. November 1974 im Bethesda-Spital, Basel. Zu Beginn hörten wir eine besinnliche Adventsansprache von Sr. Ruth Brandenberger. Anschliessend folgte die Einlage

einer Kinder-Ballettgruppe. Kinderdarbietungen sind immer etwas Schönes und wir genossen das Gebotene sehr. Später überraschte uns ein Lernschwestern-Chor. Sie sangen uns drei schöne Lieder, welche Herz und Gemüt bewegten.

Bei einem herrlichen «Zobe» wurden drei Hebammen mit 40jähriger Berufstätigkeit gefeiert und beglückwünscht. Es sind dies:

Frau Schaub, Buckten  
Frau Thüring, Ettingen  
Frau Gisin, Tenniken

40 Jahre im Dienst für das Wohlergehen von Mutter und Kind! Eine lange Zeit, mit vielen Nachtwachen, geheimer Angst um die uns Anvertrauten, aber auch mit viel Freude und schönen Erlebnissen. Wir können auf ein arbeitsreiches Dasein zurückblicken und es war nicht immer leicht die Familie hinter den Beruf zu stellen, ganz besonders als unsere Kinder noch klein waren.

Wir drei Jubilarinnen möchten unseren lieben Kolleginnen für die vielen Blumen und Andenken welche sie uns schenkten, noch herzlich danken. Diese Feier kostete grosse Vorarbeit, welche von unserer Präsidentin, Sr. Emmi Spörri und der Vize-Präsidentin, Sr. Ruth Bauer bewältigt wurden. Herzlichen Dank Ihr beiden «Stillen im Lande». Ich glaube Ihr habt es erfasst, dass Geben glücklicher macht als Nehmen.

Wir danken auch Sr. Ruth Brandenburger recht herzlich, dass sie uns so nett bediente und buchstäblich für Leib und Seele besorgt war.

Dem Zentralvorstand wünscht die Sektion Baselland viel Glück und Segen zum neuen Jahr.

Für den Vorstand

*Frau Gisin*

### Basel-Stadt

Zu unserer schlichten Adventsfeier am 10. Dezember fanden sich 22 Kolleginnen ein. Wie schon so oft stellte uns die Klinik Sonnenrain ihren heimeligen Saal zur Verfügung. Dazu recht herzlichen Dank der Direktion dieser Klinik, und auch der Köchin, die uns wieder so nett und freundlich bediente.

Beim Geniessen der selbstgebackenen Guetzli las uns Sr. Gesina wieder eine ihrer netten Geschichten vor.

Eine sichtliche Freude bereiteten uns allen die Flötenspiele der Kinder einer Kollegin. So wünschen wir allen in nah und fern alles Gute im neuen Jahr.

Der Vorstand

*Sr. Christine Rolli*

### Bern

Infolge nicht Beachtens eines unglücklich platzierten Inserates in der Dezember-Zeitung konnte unser am 10. Dezember

abgeschickter Artikel für die Januar-Zeitung nicht erscheinen. Diesbezüglich möchte ich mich in aller Form entschuldigen.

Unsere Adventsfeier vom 27. November war sehr gut besucht. Allen, die zum guten Gelingen mitgeholfen haben, lieben Dank.

Als Gäste anwesend waren Sr. Thildy Aeberli, Herr Hari, der den Jubilarinnen-Kaffee persönlich brachte, der Referent Pfarrer Schneeberger und die drei Kammermusikantinnen.

8 Mitglieder konnten als Jubilarinnen geehrt werden.

Nach der kurzen Ansprache von Sr. Thildy, bestätigte Frau Dori Egli, Biel, die nun aus der Taufe gehobene Fusionierung der Sektionen Bern-Biel. Es waren auch einige Bieler-Kolleginnen anwesend. Unsere Märzversammlung wird voraussichtlich am 12. März stattfinden. Für einen medizinischen Vortrag wird der Vorstand besorgt sein. *T. Tschanz*

### Zum Gedenken

Am 3. Dezember haben im engen Familienkreise die Angehörigen von

*Frau Rosa Häberli-Sinzig*

Abschied genommen.

Die Verstorbene war wohnhaft an der Schulhausstrasse 69 in Worb.

Den Trauerfamilien sprechen wir unser herzliches Beileid aus.

Anstelle von Blumen gedenke man dem Kinderdorf Pestalozzi in Trogen, Postcheck-Konto 90-7722.

### Nachruf

Am 2. Dezember versammelte sich eine grosse Trauergemeinde, darunter 12 Hebammen, die von der Beliebtheit von Hebamme

*Hilda Schöni-Isenschmied*

von Niederscherli zeugte, um von ihr Abschied zu nehmen.

In der Kirche von Scherli hielt Herr Pfarrer Spinnler die Abdankung.

Ihren Lebenslauf, den die Verstorbene eigenhändig geschrieben hatte, verlas er wörtlich.

Frau Hilda Schöni wurde im Jahre 1900 als jüngstes von 6 Kindern geboren.

Im Jahre 1919 erlernte sie im Frauenspital Bern den Hebammenberuf.

Anschliessend war Frau Schöni 2 Jahre Klinikhebamme in der Frauenklinik in Zürich. Später war sie Gemeinde-Hebamme in Gasel und nach ihrer Verheiratung im Jahre 1926 mit Rudolf Schöni, Uhrenmacher, auch in Niederscherli. Frau Schöni schenkte ihrem Mann in einer überaus glücklichen Ehe 2 Töchter und einen Sohn. Leider verlor sie ihren Gatten bereits im Jahre 1954, allzu früh für sie und ihre Kinder.

Frau Schöni war eine überaus gewissenhafte und saubere Geburtshelferin. Durch ihre mütterliche Art gewann sie das Vertrauen der Mütter und der Dorfgemeinschaft. Als markante Persönlichkeit wird sie bestimmt im Dorf Niederscherli fehlen.

Sonntag, 24. November musste Frau Schöni plötzlich in Spitalpflege verbracht werden, wo sie nach kurzer schwerer Krankheit in den ersten Stunden des 28. Novembers für immer eingeschlafen ist. Eine liebe Mutter und ein sehr geliebtes Grosi ist nicht mehr.

Herzliches Beileid den Verbliebenen,  
T. T.

### Luzern

Am 8. Januar kamen wir zu einer Vorstandssitzung im Hotel Landhaus zusammen. Im Hinblick auf die Fusion der drei Innerschweizer Sektionen Luzern, Zug und Ob- und Nidwalden, hatten wir äusserst wichtige Dinge zu besprechen. Von den zwei eingeladenen Sektionen war die Sektion Zug durch Frau Stirnimann vertreten. Ob- und Nidwalden liess sich entschuldigen. (!)

Zu unserer Generalversammlung treffen wir uns am 5. Februar 1975, 14.00 Uhr im Gasthaus Emmenbaum in Emmenbrücke. Der Vorstand hofft, dass sich recht viele Kolleginnen für diesen Nachmittag freimachen können. Nebst den üblichen Traktanden haben wir den ganzen Vorstand neu zu besetzen und ausserdem möchten wir den Zusammenschluss der drei Sektionen (siehe oben), endgültig besiegeln. Es ist deshalb sehr wichtig, dass von den beiden Nachbarsektionen eine Delegation an der GV anwesend ist.

Wir appellieren also nochmals an Euer Interesse gegenüber dem Verband und bitten Euch, recht zahlreich an dieser Tagung teilzunehmen.

Wir freuen uns aufs Wiedersehen und grüssen Euch alle herzlich.

Für den Vorstand *Nelly Brauchli*

### Solothurn

Die Adventsfeier im Dezember 1974 war erfreulicherweise gut besucht. Herr Pfarrer Ammann von der reformierten Kirche Däniken, sprach nachdenkliche Worte über das Thema: «Die Wahrheit über Weihnachten». Wir verdanken seine weihnächtlichen Besinnungsworte herzlich. Frau Moll überraschte uns wiederum mit einer schönen Tischdekoration. Auch hier gilt im Namen aller der beste Dank!

Viele Grüsse für den Vorstand  
*E. Richiger*

### St. Gallen

Nun haben wir bereits die Schwelle zum neuen Jahr überschritten und ich wünsche allen Mitgliedern, dass es ein recht glückbringendes sei. Da in diesem Jahr ein neuer Zentralvorstand die Ruder in die Hand nimmt, möchte ich dem scheidenden Vorstand für die grosse Arbeit, die er während vier Jahren für unseren Verband geleistet hat, recht herzlich danken. Vorab der Zentralpräsidentin Sr. Thildi Aeberli, die sich sehr grosse Mühe gegeben hat, die Fusionierung zum guten Gelingen zu führen, gebührt ein besonderer Dank. Dem neuen Vorstand wünschen wir eine erfolgreiche Amtszeit.

Am 27. Februar führen wir anlässlich des WK in der Frauenklinik einen Bildungsnachmittag durch, zu dem wir alle Mitglieder der Sektion Ostschweiz recht herzlich einladen. Da 2 Vorträge gehalten werden, beginnen wir 14.00 Uhr im Schulzimmer der Frauenklinik. Gesprochen wird «Ueber den Lungenreifetest und über die Infemination». Wir hoffen sehr, dass diese Themen auf reges Interesse stossen.

Mit freundlichen Grüssen für den Vorstand  
*R. Karrer*

### Thurgau

Zum bereits begonnenen neuen Jahr wünschen wir allen lieben Kolleginnen Glück und Gottes Segen.

Erfreulich war der gute Besuch der Adventsversammlung in Frauenfeld. Als wichtigstes Traktandum wurden die neuen Statuten verlesen. Sie wurden einstimmig genehmigt.

In gemütlicher Runde hörten wir die Weihnachtsgeschichte aus dem Büchlein «Chrütz und Chrippe», von Elisabeth Müller: «Em Liebgott sini Socke».

Einige Kinder umrahmten die nachmittägliche Feier mit Flötenspiel und Gedichten.

Für den feinen Dessert, gestiftet von den beiden Geburtstag-Jubilarinnen, Frau Kaltenbach und Frau Stäheli danken wir nochmals herzlich.

Danken möchten wir auch dem abtretenden Zentralvorstand für die geleistete Arbeit. Ab 1. Januar 1975 übernahm die Sektion Bern dieses Amt, auch ihm wünschen wir viel Glück und Erfolg.

Nun ist es soweit! Die Thurgauer Hebammen gehören ab 1. Januar 1975 zur Sektion Ostschweiz. Für den guten Start und den freundlichen Anschluss danken wir bestens.

Wir treffen uns zur letzten internen Hauptversammlung am 20. Februar, 14.00 Uhr, im Restaurant Eisenbahn in Weinfelden. Kommt bitte wieder zahlreich.

Mit freundlichen Grüssen für den Vorstand  
*A. Schnyder*

### Winterthur

Liebe Kolleginnen,  
Mittwoch, 12. Februar um 14.00 Uhr, wird unsere Generalversammlung im Erlenhof stattfinden. Der Vorstand hofft auf zahlreiches Erscheinen, gilt es doch die Fusion mit der Sektion Zürich zu besprechen und zu klären.

Wie üblich soll auch diesmal ein Glückssack durchgeführt werden. Wir bitten Sie dazu Päckli im Wert von Fr. 2.— mitzubringen.

Inzwischen seid alle herzlich gegrüsst vom Vorstand  
*M. Ghelfi*

### Stellenvermittlung

*des Schweizerischen Hebammenverbandes*  
Frau Dora Bolz, Feldstrasse 36, 3604 Thun  
Telefon 033 36 15 29

Spital im Kanton Graubünden sucht eine Hebamme. Angenehmes Arbeitsklima, Eintritt nach Vereinbarung.

Klinik im Kanton Zürich sucht zu baldigem Eintritt 1—2 Hebammen.

Spital im Kanton Zürich sucht Hebammen. Zeitgemässe Anstellungsbedingungen.

Spital im Kanton Schaffhausen benötigt eine Hebamme, Eintritt 1. März.

Spital im Kanton Bern sucht auf Frühjahr eine Hebamme.

Spital im Kanton Graubünden sucht dringend eine Hebamme, evtl. käme auch eine Hebamme als «Ablös» in Frage.

Spital im Kanton Solothurn sucht eine Hebamme. Eintritt nach Vereinbarung.

### Buchbesprechung

PD Dr. med. Heinz Stefan Herzka und Rotraut Binswanger

#### *Spielsachen*

Auswahl und Bedeutung für das gesunde und das behinderte Kind

84 Seiten mit 111 Abbildungen  
Brosch. Fr. 26.—

Das Buch regt uns zur Beobachtung des Kindes beim Spiel an und führt uns die Bedeutung des richtigen Spielzeuges vor Augen. Wo sind die Schwierigkeiten und wo liegt das Mögliche beim gesunden — wo beim behinderten Kind. Man merkt wie oft schwerwiegende Erziehungsfehler vermieden werden könnten, wenn der ungezwungenen «Spieltherapie» mehr Beachtung geschenkt würde.

Präzis, einfach verständlich und eine Orientierung durch das vielfältige Bildmaterial leicht erfassbar. Kein Wort zuviel.

«Spielsachen» von Herzka und Binswanger sollte auf dem Bücherbord von Eltern und Personen die mit Kindern zu tun haben (auch der Hebamme, wird sie doch oft um Rat angegangen), zu finden sein.

Nelly Marti

### Tiger

Der Tiger gehört zu jenen Tieren, die jedes Kind kennt. Auf Schritt und Tritt begegnet man ihm in der Werbung; in den Namen von Sport-, Pfadfinder- und Militärverbänden sowie in der Abenteuerliteratur. Umso erstaunlicher ist es, wie wenig die Leute im allgemeinen über den Dschungelkönig wissen.

Dem möchte der WWF mit seinem neuesten Bildband abhelfen, der unter dem Titel «Tiger» soeben erschienen ist. Der Autor Kailash Sankhala, früherer Zoodirektor von Delhi und heute Leiter des indischen Regierungsprogramms zur Rettung der Tiger, hat während zwei Jahren den letzten Beständen nachgeforscht und wertvolle Aufzeichnungen über das Leben der seltenen Grosskatze zurückgebracht. Er lässt vor den Augen des Lesers ein vollkommen neues Bild des Tigers entstehen. Den alten Legenden geht er auf den Grund und zeigt, warum manches daran nicht stimmen kann. Viele Naturschutzprobleme werden am Beispiel des Tigers in leicht verständlicher Form erläutert. Wenn man weiss, wie schwierig es ist, freilebende Tiger zu fotografieren — die meisten bis heute veröffentlichten Tigerfotos stammen aus zoologischen Gärten — so wird man die faszinierende Schönheit der vielen Fotos auf freier Wildbahn doppelt zu schätzen wissen. Ausser Tigern in allen möglichen Situationen, zeigen die 95 Farbbilder auch die verschiedenen Lebensräume, die der Tiger bewohnt sowie die Tiere, die mit ihm vorkommen. Nicht nur durch prächtige Farbaufnahmen ist der Band reich illustriert, sondern auch an Karten, Zeichnungen und grafischen Darstellungen wurde nicht gespart. Besonders erwähnenswert ist noch, dass es sich bei diesem Bildband um das erste Buch handelt, dessen Text auf Umweltschutzpapier gedruckt wurde. Die neue Papiersorte wird zu hundert Prozent aus Altpapier hergestellt und zwar praktisch ohne Gewässerverschmutzung und mit viel weniger Energieverbrauch als bei herkömmlichem Papier. Der sehr preisgünstige Bildband eignet sich sicher auch ausgezeichnet als Geschenk für Leser jeden Alters.

«Tiger» von Kailash Sankhala, Verlag WWF Schweiz. 128 Seiten mit 95 Farbfotos, 3 Karten und zahlreichen Illustrationen im Text. Format 21 x 24 cm, unverwüstlicher farbiger Einband. Wem der Umweltschutz und der WWF ein Anliegen sind, sieht sich vielleicht diesen Bildband etwas näher an.

Aus *Haemo-Diagnostik-Therapie*  
Redaktion: Dr. med. K. Stampfli

## Virushepatitis; Neue Aspekte und ihre praktische Bedeutung

R. Büttler

Die akute Virushepatitis ist eine der häufigsten Infektionskrankheiten. Sie hat, wie schon früh erkannt wurde, keine einheitliche Aetiologie. Bis vor kurzem teilte man sie aufgrund von epidemiologischen Kriterien (Infektionsroute, Inkubationszeit) in zwei Typen ein: Die infektiöse (epidemische) Hepatitis und die Serum(Inokulations-) Hepatitis. Diese beiden Virushepatitisformen unterscheiden sich in bezug auf die grundlegende Symptomatologie nicht, hingegen haben viele klinische Beobachtungen gezeigt, dass die Serumhepatitis vielfach einen schweren Verlauf nimmt und öfter zu Komplikationen sowie zum Uebergang in chronische Formen neigt als die infektiöse Hepatitis.

Es liegen ausreichende epidemiologische und experimentelle Grundlagen für die Annahme vor, dass die beiden Hepatitisformen durch zwei verschiedene, antigenetisch unterscheidbare infektiöse Agenzien verursacht werden, die als *Hepatitisvirus A* und als *Hepatitisvirus B* bezeichnet werden. Demzufolge wurde, nach dem Vorschlag einer Arbeitsgruppe der WHO, die Terminologie: Virushepatitis A (für die infektiöse Hepatitis) und Virushepatitis B (für die Serumhepatitis) eingeführt. Diese beiden Termini haben den Vorteil, im Lichte der heutigen Erkenntnisse nicht mehr haltbare Anspielungen auf die Epidemiologie in den Bezeichnungen zu vermeiden. Die Existenz der Viren vom Typ A und B wird zwar aufgrund von vielen fundierten Argumenten nicht mehr in Zweifel gezogen, doch steht der direkte Beweis hierfür immer noch aus, da weder das eine noch das andere Agens bisher gezüchtet werden konnte. Darüber hinaus steht fest, dass auch andere Virusinfektionen — welche jedoch zahlenmässig im Hintergrund stehen — für hepatitisähnliche Krankheitsbilder verantwortlich sein können (Cytomegalovirus, EPSTEIN-BARR-Virus, Gelbfiebertvirus u. a.).

### Die Virushepatitis A

Die Virushepatitis A ist eine ansteckende Krankheit, welche in allen Teilen der Welt endemisch vorkommt. Die Inkubationszeit beträgt 2—6 Wochen. In der frühen akuten Phase der Infektion besteht eine Virämie; ferner wird das Virus während 1—2 Wochen in den Fäzes und möglicherweise in anderen Körperflüssig-

keiten ausgeschieden. Virushaltige Fäzes ist ohne Zweifel die häufigste Infektionsquelle und entsprechend die fäkal-orale Uebertragung die Hauptinfektionsroute. Die Uebertragung erfolgt wohl vor allem durch Mensch-zu-Mensch-Kontakt, aber auch durch fäkal kontaminiertes Trinkwasser und Lebensmittel. Die parenterale Route (Transfusion von Hepatitisvirus A-haltigem Blut) führt ebenfalls leicht zur Infektion. Die Krankheit tritt in kleineren bis grösseren Epidemien, aber gelegentlich auch sporadisch auf. Es besteht eine ausgesprochene Altersabhängigkeit der Infektionsanfälligkeit, indem vorwiegend Kinder und Jugendliche betroffen werden. Eine kausale Behandlung ist nicht bekannt.

In den letzten Jahren sind in bezug auf die Virushepatitis A (im Gegensatz zur Virushepatitis B) keine wesentlichen neuen Erkenntnisse gewonnen worden. Wie erwähnt, sind die vielen bisherigen Versuche, das Virus zu isolieren und zu züchten, misslungen. Es gelang ebenfalls bisher nicht, es im Elektronenmikroskop zur Darstellung zu bringen. Kürzlich glaubte man, ein spezifisch mit dem Virushepatitis A assoziiertes Antigen («Milan-Antigen», «Epidemic Hepatitis Associated Antigen») gefunden zu haben. Es stellte sich später heraus, dass es sich dabei um ein abnormes Lipoprotein handelt, das keinerlei Krankheitsspezifität für die Virushepatitis A besitzt.

Von praktischer Bedeutung sind die bisher gesammelten Erfahrungen mit der Immunprophylaxe. Humanes Standardgammaglobulin (16 %ig; 0,2 ml/kg) vor der Infektion oder am Beginn der Inkubationszeit verabfolgt, gewährt einen weitgehenden Schutz gegen die Virushepatitis A. Es empfiehlt sich, diese Prophylaxe nicht nur bei Personen, die mit Virushepatitis A-Patienten Kontakt hatten, zur Anwendung zu bringen, sondern auch als periodischen Schutz von beruflich besonders exponierten Personen (Pflegepersonal, Laborpersonal) sowie als Impfschutz vor Reisen in Länder mit hoher Hepatitisinzidenz (Tropen!) Es sei jedoch schon hier darauf hingewiesen, dass das Standardgammaglobulin nur bei der Prophylaxe der Virushepatitis A wirksam ist.

### Die Virushepatitis B

Die Inkubationszeit der Virushepatitis B kann, wie viele neuere Studien bestätigen haben, in weiten Grenzen variieren; sie liegt zwischen 6 und 26 Wochen und kann teilweise mit der Inkubationszeit der Virushepatitis A überlappen. Die Inkubationszeit ist daher kein sicheres Unterscheidungskriterium zwischen der Virushepatitis B und der Virushepatitis A. Die Krankheit ist ebenfalls von einer Virämie begleitet, was zur bekannten paren-